

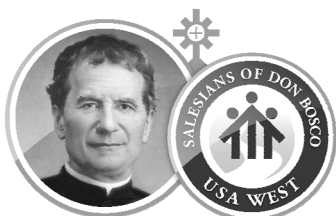
Corpus Christi Church

January 7, 2024



“Solemnity: The Epiphany of the Lord”

Salesians of Don Bosco



*“That you are young is enough reason for me
to love you very much”*

*“Me basta que sean jóvenes para
amarlos”*

—Saint John Bosco

Pastor

Fr. Thomas Thodukulam, SDB

Parochial Vicar:

Fr. Edward Liptak, SDB

In Residence

Fr. Tomas Juarez, SDB

Deacons:

Rev. Mr. Mynor Montepeque

Rev. Mr. Alvaro Ortega

Religious Education:

Sr. Mary Link, FMA

Secretary & Bulletin Editor:

Ana Rosales

Bookkeeper: Lita San Juan**OFFICE HOURS**Monday
thru Friday**10:30 AM - 5:30 PM****CLOSED FOR LUNCH****12:30 - 1:30 PM**Saturday &
Sunday **Closed****MASS SCHEDULE****Vigil Mass: Saturday****English** 5:00 PM**Español** 7:00 PM**Sunday Masses:****English:** 8:00 & 9:30 AM**Español:** 11:00 AM**English:** 1:00 & 5:00 PM**Daily Mass:****English:** 8:00 AM and 12:05 PM
& 7:00 PM (Spanish)**OLPH Mass:**

Wednesday 7 PM

Primer Viernes del mes.

Misa en Español 7:00 PM

Adoration/Adoracion:

Thursday 7:00 - 8:00 PM

Confessions/confesiones:Saturdays 3:30 - 4:30 PM
or by appointment

Dear Brothers and Sisters

This weekend we celebrate the Feast of the Epiphany of the Lord. It is also called the Three Kings.

The Feast of Epiphany reminds us the mission of our Lord that he was born for all nations. In him everyone will be gathered together from every nook and corner of the world.

When we look at the Three Kings they were powerful and influential people. They left their kingdom to follow Christ. Overcoming all obstacles to see the baby Jesus.

They were also in some way became the protector baby Jesus by not disclosing to king Herod about the birth place of Jesus.

God always rewards us especially when we stand for him to defend him. To stand for Christ we need to have strong determination and courage. From the past we all know that all those stood by God they were never abandoned but always protected by God.

May this feast that we celebrate this weekend enable all of us to be courageous and self sacrificing to protect our faith.

Lastly, I would like to thank you all in very special ways for your hard work and spirit of sacrifice during the Advent, Christmas and New Year. Thank you all for generous contribution towards the church. God bless you all.

We pray that this year 2024 may be a good one for all of us. A year of health peace and prosperity. God bless you all and thank you.

Fr. Tom

Queridos Hermanos y Hermanas,

Este fin de semana celebramos la Fiesta de la Epifanía del Señor. También se le llama los Reyes Magos.

La Fiesta de la Epifanía nos recuerda la misión de nuestro Señor que nació para todas las naciones. En él se reunirán todos los procedentes de todos los rincones y zonas nucleares del mundo.

Cuando miramos a los Reyes Magos, eran personas poderosas e influyentes. Dejaron su reino para seguir a Cristo. Superando todos los obstáculos para ver al niño Jesús.

También de alguna manera se convirtieron en el protector del niño Jesús al no revelarle al rey Herodes el lugar de nacimiento de Jesús.

Dios siempre nos recompensa, especialmente cuando estamos a su lado para defenderlo. Para defender a Cristo necesitamos tener una fuerte determinación y coraje. Del pasado todos sabemos que todos los que estuvieron junto a Dios nunca fueron abandonados sino siempre protegidos por Dios.

Que esta fiesta que celebramos este fin de semana nos permita a todos ser valientes y sacrificarnos para proteger nuestra fe.

Por último, me gustaría agradecerles a todos de manera muy especial por su arduo trabajo y espíritu de sacrificio durante el Adviento, Navidad y Año Nuevo. Gracias a todos por su generosa contribución a la iglesia. Dios los bendiga a todos.

Oremos para que este año 2024 sea bueno para todos nosotros. Un año de salud, paz y prosperidad. Dios los bendiga a todos y gracias.

Celebración del Milagroso Señor de Esquipulas Parroquia de Corpus Christi San Francisco



Novena y Rosario: del 4 al 12 de enero

Hora 6:30 Pm seguida de la Santa Misa

Domingo 14 de enero

celebración del Señor de Esquipulas

11:00 am Misa seguida de una
convivencia en el salón parroquial.

Lunes 15 de enero Misa solemne

En honor al Señor de Esquipulas 7:00 pm.



JANUARY 2024 1 - Happy New Year! Feast of Mary Mother of God Please Pray for Peace

6 CCD Class – Epiphany – The Three Kings, 13 CCD Class- Parent meeting 11:00 a.m.
19 CCD Class, 27 CCD Class - Mass at 11 am, Feast of St. John Bosco Celebration

ENERO 2024 - ¡Feliz año nuevo! Fiesta de María Madre de Dios - Oremos por la paz

6 Doctrina – Fiesta del Epifanía – Los Reyes Magos, 13 Doctrina- junta de padres 11:00 a.m.
20 Doctrina, 27 Doctrina – misa 11:00 a.m. Fiesta de San Juan Bosco



Dear Parishioners and those who are renting the **Don Bosco Hall** or **Meeting Room** the Arrangements will only be made directly with the Parish Office.

These are the requirements that you need to follow to rent and which must be paid: Without exemption

Booking ,

Deposit.

Per Hour,

Kitchen : Only to heat **NOT** Cook

Insurance: With Liquor or

without liquor, Security and Cleaning

And the Music will be stop at 10:30pm



“Lámpara es a mis pies tu palabra, y
Luz para mi camino”
Salmo 119:105

**Grupo de Estudio
Biblico En Español**
Diacono Mynor Montepeque

Dia: Martes
Hora: 7:00 pm.
Lugar: Zoon

Para más información favor de
llamar a la oficina de la Iglesia.

Bible Study in English

“Your Word is a lamp unto my
feet and a light unto my path”
Psalm 119:105

Fr. Edward Liptak, SDB
Tuesday
6:00 pm—8:00pm
Zoom
To join: e-mail at
cccbiblestudy20@gmail.com

All are welcome to study
and reflect upon God's Word.

**Our God Reigns Charismatic
Prayer Group**
Join us Over Zoom Meeting
Every Thursday & Sunday
6:30 to 8:30 pm
Rosary & Divine Mercy
Praise & Worship, Pray
over the sick
Text message:
Norma (415) 531-0867

	January 8 to January 7, 2023		
Monday 8		HOLIDAY	Domingo Savio R. Rectorcy
Tuesday 9	1:30 PM 7:00 PM 6:00 PM 7:00 PM	HOLIDAY	Don Bosco Hall Dn Rua Room Casa Margarita
Wednesday 10	9:30 am	Legion of Mary	Rectorcy
Thursday 11			
Friday 12			
Saturday 13	9:00 AM 7:00 PM	CCD Cam. Neocatecumenal	MR, Convent DSR Don Bosco Hall
Sunday 14	7:30 AM 10:30 AM 10:30 AM	Breakfast RICA K of C	Hall Convent. Rectorcy

Oración y acción



Antes es la obligación que la devoción, dice el refrán popular. Con ello suele significarse que no hay que dar prioridad a las cosas que nos agradan o que son buenas, pues primero está el cumplimiento del deber. Pero si se intenta entenderlo en sentido literal, puede confundir.

Y confunde siempre que se piensa el deber como una «obligación», en el sentido de un quehacer puramente humano y externo, y se entiende por «devoción» una actividad de tipo espiritual que puede o no desarrollarse, según el gusto y sensibilidad religiosa de cada uno.

El deber primero es la oración

En realidad, el deber primero del hombre es la oración, el trato de amistad y diálogo con Dios, la piedad auténtica, base de toda devoción. Y la oración, que es ya una acción, no es sin embargo mera acción humana, sino que en ella interviene Dios, también como amigo y como interlocutor. Para los cristianos la oración, de un modo u otro, se dirige siempre al Padre, por el Hijo y en el amor del Espíritu que a los dos une y con ellos nos une: nos da unidad y vida en la Iglesia, familia de Dios al servicio del mundo. Por tanto, la relación entre oración y acción solo puede captarse en las coordenadas generales de la vida cristiana: la fe, los sacramentos, el servicio de la caridad.

Tanto la oración como la acción (externa) son expresiones esenciales de la vida cristiana. Pero no están al mismo nivel, porque la oración, en su forma más alta de contemplación, se refiere a la finalidad de la vida cristiana: el amor a Dios que se traduce en el amor a los demás; mientras que la acción se refiere al medio para lograr ese amor. Así que es la oración (el diálogo con Dios y la contemplación de su belleza y grandeza, con la ayuda de la liturgia) la que debe impulsar a la acción. Y en la vida cristiana, gracias a la oración, que nos ayuda a discernir la voluntad de Dios y nos da las fuerzas para seguirla, todo puede convertirse en un «medio», en un camino u ocasión para proclamar, celebrar y vivir la fe y para alcanzar la plenitud del amor.

continuará

READING I **IS 60:1-6**

Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you.
 See, darkness covers the earth, and thick clouds cover the peoples; but upon you the LORD shines, and over you appears his glory.
 Nations shall walk by your light, and kings by your shining radiance.
 Raise your eyes and look about; they all gather and come to you: your sons come from afar, and your daughters in the arms of their nurses.

Then you shall be radiant at what you see, your heart shall throb and overflow, for the riches of the sea shall be emptied out before you, the wealth of nations shall be brought to you.
 Caravans of camels shall fill you, dromedaries from Midian and Ephah; all from Sheba shall come bearing gold and frankincense, and proclaiming the praises of the LORD.

Responsorial Psalm 72 (cf.11)

Lord, every nation on earth will adore you.

O God, with your judgment endow the king, and with your justice, the king's son; He shall govern your people with justice and your afflicted ones with judgment.

R.

Justice shall flower in his days, and profound peace, till the moon be no more.
 May he rule from sea to sea, and from the River to the ends of the earth.

R.

The kings of Tarshish and the Isles shall offer gifts; the kings of Arabia and Seba shall bring tribute.

All kings shall pay him homage, all nations shall serve him.

R.

For he shall rescue the poor when he cries out, and the afflicted when he has no one to help him.

He shall have pity for the lowly and the poor; the lives of the poor he shall save.

R.

READING II **Eph 3:2-3a, 5-6**

Brothers and sisters:
 You have heard of the stewardship of God's grace that was given to me for your benefit, namely, that the mystery was made known to me by revelation.

It was not made known to people in other generations as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that the Gentiles are coheirs, members of the same body, and copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel.

Alleluia MT 2:2

R. Alleluia, alleluia.

We saw his star at its rising and have come to do him homage.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel **MT 2:1-12**

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews?"

We saw his star at its rising and have come to do him homage."

When King Herod heard this,

he was greatly troubled, and all Jerusalem with him.

Assembling all the chief priests and the scribes of the people,

He inquired of them where the Christ was to be born.

They said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it has been written through the prophet:

And you, Bethlehem, land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; since from you shall come a ruler, who is to shepherd my people Israel."

Then Herod called the magi secretly and ascertained from them the time of the star's appearance.

He sent them to Bethlehem and said, "Go and search diligently for the child.

When you have found him, bring me word, that I too may go and do him homage."

After their audience with the king they set out.

And behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was.

They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother.

They prostrated themselves and did him homage.

Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.

And having been warned in a dream not to return to Herod, they departed for their country by another way.

Primera Lectura **Is 60:1-6**

Levántate y resplandece, Jerusalén, porque ha llegado tu luz y la gloria del Señor alborea sobre ti.

Mira: las tinieblas cubren la tierra y espesa niebla envuelve a los pueblos; pero sobre ti resplandece el Señor y en ti se manifiesta su gloria.

Caminarán los pueblos a tu luz y los reyes, al resplandor de tu aurora.

Levanta los ojos y mira alrededor: todos se reúnen y vienen a ti; tus hijos llegan de lejos, a tus hijas las traen en brazos.

Entonces verás esto radiante de alegría; tu corazón se alegrará, y se ensanchará, cuando se vuelquen sobre ti los tesoros del mar y te traigan las riquezas de los pueblos.

Te inundará una multitud de camellos y dromedarios, procedentes de Madián y de Efa. Vendrán todos los de Sabá trayendo incienso y oro y proclamando las alabanzas del Señor.

Salmo Responsorial **71 (cf. 11)****Que te adoren, Señor, todos los pueblos.**

Comunica, Señor, al rey tu juicio y tu justicia, al que es hijo de reyes; así tu siervo saldrá en defensa de tus pobres y regirá a tu pueblo justamente.

R.

Florecerá en sus días la justicia y reinará la paz, era tras era. De mar a mar se extenderá su reino y de un extremo al otro de la tierra.

R.

Los reyes de occidente y de las islas le ofrecerán sus dones.

Ante él se postrarán todos los reyes y todas las naciones.

R.

Al débil libraré del poderoso y ayudará al que se encuentra sin amparo; se apiadará del desvalido y pobre y salvará la vida al desdichado.

R.

Segunda Lectura **Ef 3:2-3a, 5-6**

Hermanos: Han oído hablar de la distribución de la gracia de Dios, que se me ha confiado en favor de ustedes. Por revelación se me dio a conocer este misterio, que no había sido manifestado a los hombres en otros tiempos, pero que ha sido revelado ahora por el Espíritu a sus santos apóstoles y profetas: es decir, que por el Evangelio, también los paganos son coherederos de la misma herencia, miembros del mismo cuerpo y partícipes de la misma promesa en Jesucristo.

Aclamación del Evangelio **Aleluya**
Mt 2:2

R. Aleluya, aleluya.

Hemos visto su estrella en el oriente y hemos venido a adorar al Señor.

R. Aleluya.

Evangelio **Mt 2:1-12**

Jesús nació en Belén de Judá, en tiempos del rey Herodes. Unos magos de oriente llegaron entonces a Jerusalén y preguntaron: “¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos surgir su estrella y hemos venido a adorarlo”.

Al enterarse de esto, el rey Herodes se sobresaltó y toda Jerusalén con él. Convocó entonces

a los sumos sacerdotes y a los escribas del pueblo y les preguntó dónde tenía que nacer el Mesías. Ellos le contestaron: “En Belén de Judá, porque así lo ha escrito el profeta: *Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres en manera alguna la menor entre las ciudades ilustres de Judá, pues de ti saldrá un jefe, que será el pastor de mi pueblo, Israel*”.

Entonces Herodes llamó en secreto a los magos, para que le precisaran el tiempo en que se les había aparecido la estrella y los mandó a Belén, diciéndoles: “Vayan a averiguar cuidadosamente qué hay de ese niño y, cuando lo encuentren, avísenme para que yo también vaya a adorarlo”.

Después de oír al rey, los magos se pusieron en camino, y de pronto la estrella que habían visto surgir, comenzó a guiarlos, hasta que se detuvo encima de donde estaba el niño. Al ver de nuevo la estrella, se llenaron de inmensa alegría. Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre, y postrándose, lo adoraron. Después, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. Advertidos durante el sueño de que no volvieran a Herodes, regresaron a su tierra por otro camino.

Mass Intentions

Vigil Masses	5:00 PM Bro. John Bovio, SDB (†) 7:00 PM Maclovio Fernandez (†)	Fr. Tom Fr. Tom
Sunday January 7	8:00 AM Crisanta Tina Castro (†) 9:30 AM Louise Isola (†) 11:00 AM Hilda Vaissman (†) 1:00 PM Alfredo, Jesus Armando, Jesus Sandoval (†) 5:00 PM People of Corpus Cristi	Fr. Tom Fr. Fr. Ed Fr. Tom Fr. Fr. Tom
Monday January 8	8:00 AM Fr. Paul Cossette, SDB (†) 12:05 PM Frank Ballesteros (†) 7:00 PM Almas del Pulgatorio	Fr. Tom Fr. Ed Fr. Tom
Tuesday January 9	8:00 AM Rosa DeGennaro (†) 12:05 PM Fr. James Chioso, SDB (†) 7:00 PM Julio, Maria Berta Leiva (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. Tom
Wednesday January 10	8:00 AM Fr. Philip Pascucci, SDB (†) 12:05 PM Lolita Bonafe & Family (Conversion) 7:00 PM Omar Montepeque (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. T.J.
Thursday January 11	8:00 AM Victor Palacios (†) 12:05 PM Joselito Custodio (Birthday)	Fr. Tom Fr. Ed
Friday January 12	8:00 AM Fr. Robert Ferguson, SDB (†) 12:05 PM Leonora M. Cook (†) 7:00 PM Fr. Anthony Bregolato, SDB (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. Tom
Saturday January 13	8:00 AM Fr. William Schafer, SDB (†) 12:05 PM Dora Canton (†) 5:00 PM Wilfredo Labajo (†) 7:00 PM Maria, Mercedes, Emilia Montepeque (†)	Fr. Tom Fr. Ed Fr. Tom Fr. T.J.

WEEKLY COLLECTIONS

\$4,503.00

Second Collection

Annual Appeal

\$1,707.00

we will receive back.

Remember that we need to increase our weekly collection to emerge from any economic problem.
Thanks for your generosity

Recuerden que necesitamos aumentar nuestra colecta semanal para evitar todo riesgo financiero. *Gracias por su generosidad.*

Memorare (Prayer) to St. Joseph

Remember, O most chaste spouse of the Virgin Mary, that never was it known that anyone who implored your help and sought your intercession was left unassisted.

Full of confidence in your power I fly unto you and beg your protection. Despise not O Guardian of the Redeemer my humble supplication, but in your bounty hear and answer me. Amen.

Oracion a San Jose

Acuérdate Oh Guardián del Redentor y nuestro amoroso custodio San José que nunca se ha escuchado decir que ninguno que haya invocado tu protección o buscado tu intercesión, no haya sido consolado.

Con esta confianza, acudo a ti, mi amoroso protector, casto esposo de María, padre de los tesoros de su Sagrado Corazón. No deseches mi ardiente oración, antes bien recíbela con cuidado paterno y obtén mi petición. ¡Amen!